

## März 2005

Veranstaltungen und TV-Tipps:	Seiten 2 bis 7
Meldungen und Berichte:	Seiten 7 bis 9
Degussa investiert in den Standort Brasilien, business-wissen.de	14.02.2005
Mord an Urwaldschützerin in Brasilien, Greenpeace e.V	15.02.2005
Pará: Brasilien schickt Soldaten, taz	17.02.2005
Alle wollen Grappa, DBG	17.02.2005
Deutschland und Brasilien unterzeichnen Regierungsabkommen, infosat.lu	19.02.2005
Festival quer levar grupos brasileiros a Berlim, yahoo.com,	20.02.2005
Brasil é 5°. mercado para popular software de telefonia pela Web, reuters	21.02.2005
Siemens erhält Auftrag von Telemar, finanznachrichten.de	23.02.2005
Künast: Bio und Fairer Handel weltweit gefragt, oekolandbau.de	23.02.2005
Brasiliens Großkonzerne überschreiten die Grenzen, handelsblatt.com	24.02.2005
IBGE: mulher supera homem em muitos setores em 2003, mas continua ganhando menos, Abr	25.02.2005

**Datas comemorativas e feriados**  
08.03 - Dia Internacional da Mulher  
14.03 - Dia Nacional da Poesia  
31.03 - Aniversário do Golpe Militar - 1964

## Veranstaltungen und Termine im März 2005

### Bonn

22.03. 19.00 Uhr

**"Edelsteine und ihre Vorkommen in Brasilien"** - ein Vortrag von Prof. Dr. Hermann Bank . Als Ehrenmitglied der Internationalen Gemmologischen Gesellschaft und Inhaber einer Edelstein-Schleiferei in Idar-Oberstein hält Prof. Bank einen Vortrag begleitet von einer Edelsteinausstellung.  
Ort: Presse- und Informationsamt der Bundesregierung, Welckerstr. 11, 53113 Bonn (U-Bahn-Halt Heussallee). Eintritt frei.

05.03. 20.00 Uhr

**Só Sucesso - brasilianische Live-Musik im LuXX.**

Die Band Só Sucesso sorgt nicht nur für gute Stimmung, sie unterstützt auch Hilfs- sowie Ausbildungsprojekte des Lateinamerikazentrums e.V. mit ihren Auftritten.

**Ort:** Kölnstraße/Ecke Heerstraße.  
Bonn - Altstadt –

Infos auch unter: <http://www.so-sucesso.de>

19.03. 21.00 Uhr

**Bonn Night Live Festival  
Brasilianisch-**

**Lateinamerikanische-Nacht**

Bossa nova, Samba, Forró, MPB, Beste brasilianische Musik, gespielt von der Band "Só Sucesso". Dazu im Wechsel Salsa, Merengue, Bachata, lateinamerikanische Leckerbissen, präsentiert von DJ Jorge. Eine musikalische Mischung für alle, die gerne bis zum Morgengrauen feiern und Tanzen!

**Ort:** Esperanto Café - Restaurant – Lounge.  
Kesselgasse 1, Bonn – Zentrum- S-Bahn 62 oder S-Bahn 66

Infos auch unter: <http://www.so-sucesso.de>



### Köln

03.03. 20.00 Uhr

**Jazz Musik aus Brasilien** - auf dem Konzert mit Peter Griggs werden u.a. Werke von Antonio Carlos Jobim, Luiz Bonfá, Maria Theresa Vera gespielt.

*Zwei Länder - Eine Gesellschaft*

**Ort:** Kulturbunker Mülheim e.V., Berliner Str. 20,  
51063 Köln; Informationen über den Künstler:  
<http://www.track4.de/agentur/bands/2877>

06.03. 19.30 Uhr

**Noite de MPB e Partido Alto** - o Trio do Café Brasil quer animar a moçada de Colônia. Música ao vivo - de Vinicius de Moraes até Zeca Pagodinho - com uma dose extra de alto astral. Local: Café do Brasil, Wolfsstr. 06, 50667-Köln (Haltestelle: Neumarkt); Info per Tel.: 0221 277 9399.

12.03. 20.00 Uhr

**Klavierabend mit brasilianischer Musik** - mit Clovis Alessandri. Ein Event des Generalkonsulats von Brasilien und des Rates der brasilianischen Bürger Nordrhein-Westfalen.  
Ort: Im Loft, Wißmannstr. 30, Köln - Ehrenfeld.

**Rösrath**  
05.03.

19.30 Uhr

**Benefizkonzert** - die Musikschule der Städte Rösrath und Overath veranstaltet ein zweites großes Wohltätigkeitskonzert für Straßenkinder in Tanguá. Es wird u.a. der brasilianisch-kölsche Chor "Vozes do Brasil" unter der Leitung von Heiko Reich sowie viel Forró, Maracatu, Samba und Bossa Nova präsentiert. Kartenvorbestellungen per Tel. : 02205 911 711; oder Mail: <mailto:post@msro.org> möglich. Eintritt für Erwachsene: 06,00 EUR, der ermäßigte Preis liegt bei 04,00 EUR. Ort: In der Aula Freiherr-vom-Stein, Rösrath.

**Berlin**  
jeden Mittwoch

**Noites Cariocas** - acontece todas as quartas e oferece um programa para aqueles que apreciam a boa música brasileira. Ort: "Zum goldenen Hirschen", Lychener Str. 43 (Helmholzplatz, Prenzlauer Berg), Berlin.

03. -13.03.

**"MaerzMusik"** - das Festival mit über 30 Vorstellungen findet in Berlin statt und präsentiert Brasilien als Länderschwerpunkt, bei dem der „Dialog zwischen lokalen musikalischen Traditionen, globalen Diskursen und Musiksprachen“ geübt werden soll. Auf der Homepage der Brasilianischen Botschaft sind ein komplettes Programm im Rahmen der MUSICA BRASILEIRA DESCOMPOSTA und KAMMERMUSIK sowie weitere Infos über die Präsentationen der brasilianischen Künstler erhältlich: <http://www.brasilianische-botschaft.de/current/msg04000/E200501282044.ht>

*Zwei Länder - Eine Gesellschaft*

[ml](#)

11.03. 19.30-22.00 Uhr **Seminar** "Tourismus und Investitionsmöglichkeiten im Bundesstaat Ceará" - die Brasilianische Botschaft in Zusammenarbeit mit dem Tourismusministerium des Bundesstaates Ceará (SETUR) möchte Sie recht herzlich zum o.g. Seminar einladen, das anlässlich der Messe "ITB-Internationale Tourismusbörse 2005" stattfinden wird. Ort: Brasilianische Botschaft, Wallstr. 57, 10179 Berlin. Die Botschaft bittet um eine Zusage per E-mail oder Fax bis spätestens 08. März.

bis 20.03. José Maria Capricorne - **La Belle Caraïbe** - Gemälde, Zeichnungen, Grafiken und Objekte. Die Themen des antillianischen Künstlers entspringen seinen Erinnerungen an Brasilien - die afrikanische und indigenen Tradition, der Einfluss der Zivilisation und Kolonialisierung, die Gegenüberstellung zwischen Spiritualität und Mechanisierung, die Bewahrung der Lebensfreude, der Tänze und des Karnevals. Do/Fr 17.00-20.00 Uhr, Sa 12.00-15.00 Uhr. Ort: Galerie Forum - Berlin am Meer - Kulturdepot e.V. - Kollwitzstraße 54, 10405 Berlin - (U2 Senefelderplatz).

**Chemnitz**  
03.03. 20.00 Uhr **Brasilianischer Stammtisch** in Chemnitz. Hier können Sie typisch brasilianisch essen und genießen. Ort: Restaurant "difranco deluxe" im Chemnitzer Schauspielhaus. Infos: <http://www.difranco-deluxe.de> ; [wolfgang.kotowski@curri.net](mailto:wolfgang.kotowski@curri.net)

**Vor-  
ankündigung**  
04.04.2005  
18.00 Uhr

**Biologisch-landeskundliche Exkursionen in Brasilien**, Dia-Vortrag - Amazonas-Studienreise: 28.06. – 12.07.2005  
Pantanal-Studienreise: 03.10. – 14.10.2005  
Ort: Rückert-Oberschule (Gymnasium) , Mettestr. 8, 10825 Berlin; Infos:030- 89510003 [info@srs-studienreisen.de](mailto:info@srs-studienreisen.de).

*Zwei Länder - Eine Gesellschaft*

- 30.04. **Reiseführung** - Dr. Herman J. Roth zeigt Ihnen Spurensuche an Rhein und Mosel. In der Alten Burg an der Mosel erwartet Sie u.a. eine Besichtigung und Erläuterung wertvoller brasilianischer Dokumente wie das Werk von Piso. Weitere Infos über diese Reiseführung erhalten Sie unter: <mailto:dbg.bonn@topics.de>
- 28.08. "Festival Brasil 2005" - Kinder helfen Kindern, grenzenlos! Ort: Mülheimer Gartenschau; Infos: <http://www.grenzenlose-hilfe.de>
- 20.-25.05. Festival de Capoeira em Frankfurt promovido pelo grupo Capoeira Berimbau (<http://www.capoeira-berimbau.de>). Contatos para informacao ou patrocínio: Vania Kawabe Tauscher <mailto:vania@ktauscher.de>

## Anzeige



### Movimentos 2005

Internationales TanzFestival vom 29. April bis 29. Mai im KraftWerk Wolfsburg

Sieben Companies aus der ganzen Welt sind eingeladen. Bereits zum dritten Mal präsentiert die Autostadt in Wolfsburg im Rahmen ihres Internationalen Tanzfestivals Movimentos eine brasilianische Companhia der Spitzenklasse!

Am 5., 6., 7. und 8. Mai 2005 kommt aus Rio de Janeiro die Companhia de Dança Deborah Colker. Eine der großen Künstlerpersönlichkeiten Brasiliens und von ungewöhnlicher künstlerischer Vielseitigkeit, bewegt Deborah Colker ihr Ensemble mit bisweilen akrobatischem, choreographischem Vokabular traumsicher durch Bühnenräume von atmosphärischer Dichte und ästhetischer Kraft. Die Autostadt wird die Choreographie „Nó“ von Deborah Colker in Koproduktion mit der Company in Wolfsburg zur Welturaufführung bringen.

*Informationen und Tickets unter der kostenfreien Telefonnummer: 0800 288 678 238 oder unter <http://www.autostadt.de>, Rubrik Movimentos*

### *Zwei Länder - Eine Gesellschaft*

### **Volunteers for International Partnership**

Experiment e.V. ist Mitglied der „Federation EIL - Worldwide Network of The Experiment in International Living“, einer internationalen Föderation von gemeinnützigen Austauschorganisationen. Eine Vielfalt an Projektarten von Gesundheitsdienst über Bildungsprogramme bis zu Umweltprojekten wird Ihnen in den folgenden Ländern ermöglicht: Argentinien, Brasilien, Chile, Ecuador, Ghana, Indien, Irland, Marokko, Nepal, Nigeria, Südafrika, Thailand und Türkei.

Eine internationale Homepage (Partnershipvolunteers.org) speziell für dieses Programm bietet Ihnen alle Informationen über die einzelnen Länder, Projektmöglichkeiten, Leistungen, Preisen und alles weitere Wissenswerte über das Programm. Sie können hier ganz bequem online eine erste Anfrage stellen. Weitere Informationen werden Ihnen dann zugestellt. Teilnehmer ab 18 Jahren sind willkommen, nach oben gibt es keine Altersbeschränkung. Infos: [http://www.experiment-ev.de/de/Programme/Freiwilligendienste/International\\_Partnership.php](http://www.experiment-ev.de/de/Programme/Freiwilligendienste/International_Partnership.php); [mentel@experiment-ev.de](mailto:mentel@experiment-ev.de)

06.03.

14.00 Uhr

**Neuwahl** der Vertreter der Sektion Rhein-Ruhr der Deutsch-Brasilianischen Gesellschaft (DBG) in Düsseldorf.

Sie können als Mitglied wählen oder Ihr Stimmrecht auf eine andere Person der Sektion übertragen. Ein Hinweis zum Schluss: Um unser geselliges Zusammensein noch angenehmer zu gestalten, haben wir Musiker gewinnen können, die mit den Teilnehmern der Veranstaltung zusammen musizieren werden. Bitte bringen Sie auch selbst Musikinstrumente mit.

Sie können direkt der Deutsch-Brasilianischen Gesellschaft Sektion Rhein/Ruhr Ihre Teilnahme mitteilen oder weitere Infos anfordern:

c/o Dr. Andrea Dahme-Zachos

Netzestr. 16

45136 Essen

tel 0201-85 62 447

fax 0201-85 62 448

<mailto:info@dahme-zachos.de>

### **Fernseh-Tipps**

Di, 01.03. 14:30-15:30	MDR: LexiTV zeigt Brasilien - ob in Touristengebieten oder an den geheimnisvollen Orten mit umwerfender Schönheit, man kann dort immer etwas fürs Leben entdecken.
------------------------	--

### *Zwei Länder - Eine Gesellschaft*

Do, 10.03. 13:30-13:58	RBB: Weltreisen Plaza Latina - Jäger im Sumpf - Unterwegs durch das Pantanal in Brasilien.
Sa, 12.03. 14:45-18:00	Phoenix: THEMA-Brasiliens gespaltene Gesellschaft - Frank Buchwald, Südamerikakorrespondent des ZDF, begegnet täglich den verschiedensten Menschen und eröffnet in seiner Dokumentation einen Einblick in Brasiliens gespaltene Gesellschaft.
Sa, 12.03. 19:25-19:50	Kinderkanal: Es war einmal... Alexander von Humboldt - auch Brasilien stand auf seiner Reiseliste - dort erzielte er wertvolle Erkenntnisse über das Amazonasgebiet.
Sa, 12.03. 20:15-22:05 und So, 13.03. 09:50-11:35	RTL2 Kick it with Samba - Heiße Rhythmen, große Liebe - Danny Mitchell will Fußball spielen wie die brasilianischen Stars - Spielfilm.
So, 13.03. 13:45-14:30	RBB: Das Leben der Vögel - Grenzgänger - sie sind überall in der Welt, auch an die Betonstadt São Paulo haben sie sich angepasst. (So, 13.03. 21:00-21:45 Uhr bei Phoenix).
So, 13.03. 21:00-21:45 und So, 20.03. 18:00-18:45	Phoenix: Amazonas- und Großstadtdschungel Beobachtungen in Brasilien - Dokumentation.
Sa, 19.03. 14:00-14:45	arte: Die großen Abenteurer: Rüdiger Nehberg - der Dschungelläufer.
So, 20.03. 18:00-18:45	Phoenix: Amazonas - und Großstadtdschungel Beobachtungen in Brasilien.
Mi, 23.03. 00:00-01:45	WDR: Moro no Brasil - Dokumentation.
Di, 22.03. 17:05-17:30	Bayern: Fernweh Jenseits von Copacabana - Dokumentation (Fr, 25.03. von 16:35-17:00 bei RBB).
So, 27.03. 17:10-17:55	SWR: Gute Reise - Reportage über Brasiliens Norden.
Mo, 28.03. 23:20-00:00	N24: N24 - Die Reportage -Tatort Sao Paulo.
Mo, 28.03. 23:45-02:15	3sat: Fitzcarraldo - Der irische Abenteurer Brian Sweeney Fitzgerald will auf dem Indianergebiet in Iquitos ein Opernhaus errichten, ähnlich jenem Prunkbau im brasilianischen Manaus.

*Zwei Länder - Eine Gesellschaft*

## Aktuelle Meldungen und Berichte:

### Degussa investiert in den Standort Brasilien

business-wissen.de (ddp.vwd), 14.02.2005: Der Düsseldorfer Spezialchemiekonzern Degussa wird die Kapazitäten seiner Produktionsanlage Carbon Black in Brasilien auf 100 000 Tonnen im Jahr verdoppeln. Carbon Black gilt als ein wichtiger Rohstoff in Gummiprodukten. Degussa gehört nach eigenen Angaben mit weltweit 18 Produktionsanlagen zu den führenden Herstellern. Im Geschäftsjahr 2003 erwirtschafteten 47 000 Degussa-Mitarbeiter einen Umsatz von 11,4 Milliarden Euro und einen operativen Gewinn von 878 Millionen Euro. ddp.vwd/hsi/mos  
<http://business-wissen.de/de/aktuell/akt15474.html>

### Mord an Urwaldschützerin in Brasilien

Greenpeace e.V., 15.02.2005: Die 74-Jährige "Urwald-Nonne" Dorothy Stang ist tot. Sie wurde am Samstag im Bundesstaat Pará im Norden Brasiliens von bezahlten Killern ermordet. Die US-Missionarin lebte seit mehr als 30 Jahren in Brasilien, wo sie sich vor allem für den Amazonas-Regenwald, den Umweltschutz und für die Rechte der landlosen Bauern einsetzte. Stang hat sich der Urwaldmafia entschieden widersetzt. Paulo Adario, Koordinator der Amazonas-Kampagne von Greenpeace: "Schwester Dorothy hat sich wie nur ganz wenige gegen illegale Landaneignung durch Großgrundbesitzer und Holzunternehmen und für mehr Präsenz des Staates eingesetzt."  
Vollständiger Artikel: [http://www.umweltjournal.de/fp/archiv/AfA\\_politik/7969.php](http://www.umweltjournal.de/fp/archiv/AfA_politik/7969.php)

### Pará: Brasilien schickt Soldaten

taz, 17.02.2005: Nach der Beisetzung der ermordeten Dominikanerinnen Dorothy Stang in der Stadt Anapu in Brasilien hat die Regierung am Mittwoch 2.000 Soldaten in die von Landkonflikten erschütterte Region geschickt. Sie sollen den brasilianischen Staat Pará im östlichen Amazonasbecken befrieden, wo die örtliche Landbevölkerung immer wieder von Holzfällern und Großgrundbesitzern angegriffen wird. Stangs Parteinahme für die Armen war vermutlich das Motiv des Mordanschlags vom vergangenen Samstag. Sie galt als Vorkämpferin für die Erhaltung des Regenwalds und die Rechte der örtlichen Landbevölkerung. Vollständiger Artikel: <http://www.taz.de/pt/2005/02/17/a0141.nf/text.ges.1>

### Alle wollen Grappa

DBG, 17.02.2005: Laut einem Artikel von welt.de (Barbara Wörmann), ruft Italien zum Grappa-Krieg gegen Brüssel auf, denn nach EU-Gesetzgebung darf zur Zeit nur Tresterbrandwein aus Italien den Namen Grappa tragen. Doch bei der Welthandelsorganisation WTO haben sich Brasilien und Argentinien bereits für die Nutzung des Namens "Grappa" eingetragen. Ob Brasilien und Argentinien Frieden finden oder sogar die Genehmigung, den Namen zu benutzen bekommen werden, wird in Zukunft noch weiter diskutiert. Der Vollständige Artikel der welt.de:  
<http://www.welt.de/data/2005/02/17/476691.html>

### Deutschland und Brasilien unterzeichnen Regierungsabkommen über die Koproduktion von Filmen - Künftig engere Zusammenarbeit mit der brasilianischen Film- und Fernsehindustrie

infosat.lu;19.02.2005: Während der 55. Internationalen Filmfestspiele in Berlin haben Deutschland und Brasilien am 17. Februar 2005 ein Regierungsabkommen über die Koproduktion von Filmen unterzeichnet. Die Beauftragte der Bundesregierung für Kultur und Medien, Staatsministerin Christina Weiss, begrüßte die künftige engere Zusammenarbeit mit der brasilianischen Film- und Fernsehindustrie. Der Abschluss des Abkommens zeige, dass die internationale Kooperation im audiovisuellen Bereich immer mehr an Bedeutung gewinnt. Vollständiger Artikel: <http://www.infosat.lu/Meldungen/?srID=5&msgID=13868>

## *Zwei Länder - Eine Gesellschaft*

### **Festival quer levar grupos brasileiros a Berlim**

BR Press; br.news.yahoo.com, 20.02.2005: Levar aos palcos germânicos a atual cena da dança brasileira em um encontro que reúna apresentações, discussões e troca de experiências. Esta é a proposta que os organizadores do Festival de Dança Contemporânea Brasileira - Brasil Move Berlim apresentaram na coletiva de imprensa que ocorreu na tarde de sexta-feira (18/02), na Fundação Joaquim Nabuco (Fundaj) do Derby.

O evento pretende levar à capital da Alemanha, entre outras coisas, o acervo digitalizado do Recordança, projeto desenvolvido em parceria com a Fundação Joaquim Nabuco.

A segunda edição do Brasil Move Berlim será em abril e contará com a participação de um grupo de 82 brasileiros. Vollständiger Artikel: <http://br.news.yahoo.com/050221/11/rwof.html>

### **Brasil é 5°. mercado para popular software de telefonia pela Web**

reuters.com.br, por Juliana Siqueira, 21.02.2005: O engenheiro João Estevam, 54, conseguiu reduzir em mais da metade o gasto de sua empresa com ligações internacionais: ele passou a usar um software que possibilita a realização de chamadas grátis ou a baixo custo via Internet. Estevam é usuário do mais popular entre os softwares de VoIP (Voz sobre Protocolo Internet, em inglês), uma sigla que está se tornando cada vez mais conhecida por brasileiros. Lançado há um ano e meio pelos criadores do Kazaa, serviço de troca de arquivos pela Web, o software Skype já registra mais de 26 milhões de usuários. E o Brasil é atualmente seu quinto maior mercado, atrás de Estados Unidos, Polônia, Alemanha e França.

Até o final de dezembro, havia no Brasil mais de 2 milhões de usuários de Internet rápida, segundo as principais empresas do setor. Para usar o programa, o internauta precisa ir até o site <http://www.skype.com> e baixar uma cópia gratuita do software, que funciona como um aplicativo de mensagens instantâneas comum, mas com recursos que permitem ligações via microfone acoplado no computador. O usuário também precisa de uma conexão de alta velocidade com a Internet para transmitir a chamada. Vollständiger Artikel:

<http://br.news.yahoo.com/050221/5/rwdi.html>

### **Siemens erhält Auftrag von Telemar**

finanznachrichten.de, 23.02.2005: Telemar, der größte Festnetzbetreiber in Brasilien, hat Siemens (Nachrichten) den Auftrag zur Erweiterung seiner Telekommunikations-Infrastruktur im Norden und Osten des Landes erteilt. Im Rahmen der Vereinbarung soll Siemens dort eine neuartige Kombination aus Access- und Satelliten-Technik installieren. Damit können auch die Bewohner in den abgelegenen Landesteilen in einem ersten Schritt Festnetz-Sprachdienste (Voice over IP) nutzen, teilte das Unternehmen mit. In einem weiteren Ausbau sollen auf Basis dieses Netzes zusätzliche Dienste angeboten werden wie zum Beispiel Breitband-Datendienste. Vollständiger Artikel: <http://www.finanznachrichten.de/nachrichten-2005-02/artikel-4472853.asp>

### **Künast: Bio und Fairer Handel weltweit gefragt**

oekolandbau.de, 23.02.2005: "Das Jahr 2005 muss das Jahr der internationalen Gerechtigkeit werden! Damit wollen wir der Globalisierung eine Richtung geben: Werte orientiert und fair. Öko-Landbau und Fairer Handel können dazu einen wichtigen Beitrag leisten", erklärte Bundesverbraucherministerin Renate Künast heute zur Eröffnung des internationalen Symposiums "Globalisierung ja - aber Werte orientiert, Bio und Fair" anlässlich der BioFach 2005 in Nürnberg.

In Kooperation mit dem diesjährigen BioFach-Partnerland Brasilien seien Maßnahmen zur Förderung des Öko-Landbaus in Regionen mit einem hohen Anteil ernährungsgefährdeter Menschen geplant. Vollständiger Artikel:

[http://www.oekolandbau.de/index.cfm/uuid/0007EF07D1B61D3EBE5D01A5C0A8E066/and-uuid/000F1B4B9B2C121C9A766666C0A87836/field\\_id/16/from/1/to/20](http://www.oekolandbau.de/index.cfm/uuid/0007EF07D1B61D3EBE5D01A5C0A8E066/and-uuid/000F1B4B9B2C121C9A766666C0A87836/field_id/16/from/1/to/20)

Weitere Informationen auch unter: <http://www.verbraucherministerium.de/>

### **Brasiliens Großkonzerne überschreiten die Grenzen**

Handelsblatt, von Alexander Busch, 24.02.2005: Immer mehr brasilianische Konzerne entdecken die Vorzüge von Auslandsinvestitionen. Nach Angaben der Unctad haben die Unternehmen des Landes 2004 mit 9,5 Mrd. Dollar mehr als je zuvor jenseits der Landesgrenzen investiert. Brasilianische Großkonzerne besitzen heute im Ausland Firmen und Unternehmensanteile im Wert von 66 Mrd. Dollar.

„Die brasilianischen Unternehmen machen derzeit einen tief greifenden Strukturwandel durch“, beobachtet Chef-Ökonom Yoshiaki Nakano von der Wirtschaftsuniversität Fundação Getúlio Vargas in São Paulo. In den vergangenen Krisenjahren haben die Unternehmen ihre Verschuldung gesenkt und ihre Produktivität gesteigert. „Daher sind eine ganze Reihe Unternehmen heute fit für den globalen Wettbewerb“, sagt Júlio Sérgio Gomes de Almeida vom Industrieinstitut Iedi in São Paulo. Vollständiger Artikel:

<http://www.handelsblatt.com/pshb/fn/reihbi/sfn/buildhbi/cn/GoArt!200012.200038.863730/SH/0/depot/0/>

### **IBGE: mulher supera homem em muitos setores em 2003, mas continua ganhando menos**

Agência Brasil, por Daisy Nascimento, 25.02.2005: Em 2003 as mulheres brasileiras conquistaram mais espaço no mercado de trabalho; superaram os homens em escolaridade, mas não conseguiram vencer as desigualdades com o sexo masculino quanto a salários e cargos. Essa é uma das principais constatações da Síntese de Indicadores Sociais de 2004, do Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (IBGE).

A pesquisa também revela que o emprego feminino ainda se concentra no setor de serviços (49,1%) a exemplo do que ocorria em 2002, com um ligeiro aumento (de 0.5 ponto percentual) no setor de comércio e reparação. Acompanhe o assunto - o artigo completo:

<http://www.radiobras.gov.br/>

### **Impressum:**

Herausgeber: Deutsch-Brasilianische Gesellschaft e.V.,  
Präsident: Dr. Uwe Kaestner, Botschafter a.D.  
Büro Bonn, Kaiserstraße 201, 53113 Bonn,  
Tel.: 0228 / 21 0707  
Fax: 0228 / 24 16 58  
E-Mail: [dbg@topicos.de](mailto:dbg@topicos.de)

Redaktion: Ralf Overkamp (Chefredaktion),  
Raquel Fabricio, Luciana Aguilera,  
Michael Rose, Joas Kotsch

Koordination: Luciana Aguilera